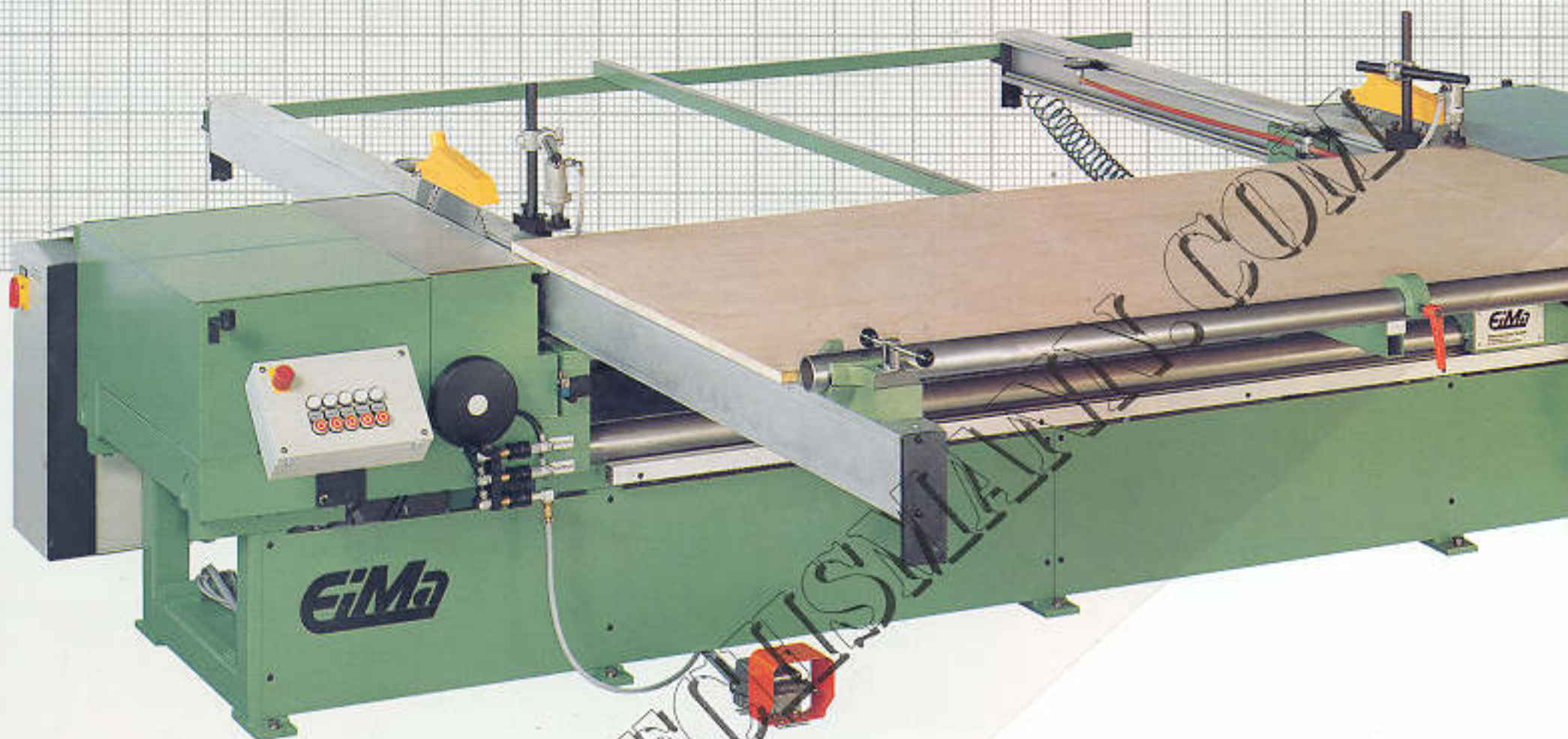


Doppel-Abkürzkreissäge Typ 120

Double Crosscut Circular Saw Type 120

Die



EiMa

Doppel- Abkürzkreissägen die neue Generation

The new Generation of Saws

Standardsägen mit CE Norm
Standard saws in conformity
with CE safety rules.

- obenliegendes Führungsbett ergibt einen sauberen und genauen Schnitt.
- Führungen sind durchgehend unterstützt. Sägesupport mit speziellen Kunststoff-Führungen.
- Bei schwenkbaren Sägen liegt der Drehpunkt immer auf einer Stelle. Das Maß stimmt somit immer ohne Korrektur auch nach dem Schwenken
- Leichtlaufende Tischführung mit Abstreifbürsten
- Alle Verstellungen mit Handrädern möglich.
- Zahnstangen vor Schmutz und Beschädigungen geschützt.
- Nur eine Absaugung für Haupt- und Ritzsägen.
- gehärtete Führungen und Prismarollen

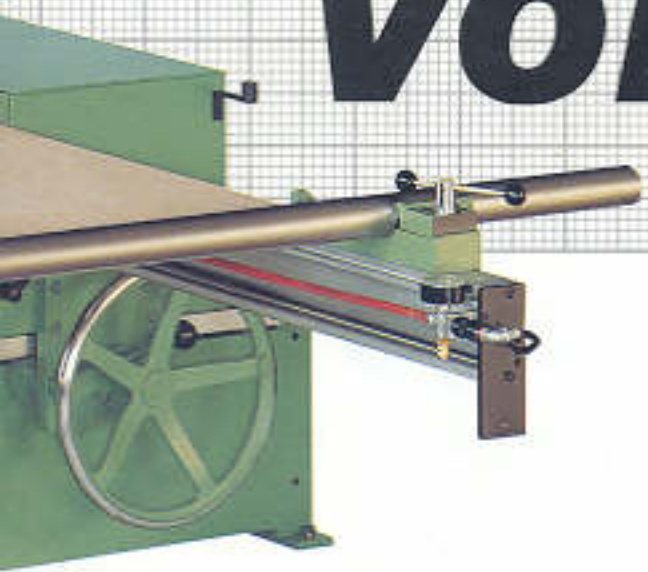
Zubehör:

- Schwenkbare Haupt- und Ritzsäge
- Abrücken nach beendetem Sägeschnitt
- Motorische Breitenverstellung
- Elektronische Breitenverstellung
- Vorritzer pneumatisch gesteuert
- Vakuumspannung hubgesteuert
- Pneumatikspannung
- Mitlaufende Auflageschiene
- Absaugkanal

Sonderzubehör

- Fräsaggregate
- Kettenvorschub
- stufenlose Drehzahl
- Sägeblatt-Durchmesser bis 500 mm
- Postforming-Schnitte

Perfekten von **EiMa**



- table guides are positioned on top thus ensuring a clean and accurate cut
- guides are supported at equal distances which prevents the table guides from flexing under high load
- when swivelling the saw blades the axis point remains at the same position. Corrections of measurement are not necessary
- free running table guides with dust brushes
- gear racks with protection against dust and damage
- combined extraction for circular and scoring saws
- hardened guide rails and vee rollers

Accessories

- tiltable edging saws and scoring saws
- lateral moving-off of edging saws after finished saw cut
- motor-driven or electronic width adjustment
- pneumatically controlled scoring saws
- vacuum clamping
- pneumatic clamping
- line supporting rail
- extraction channel

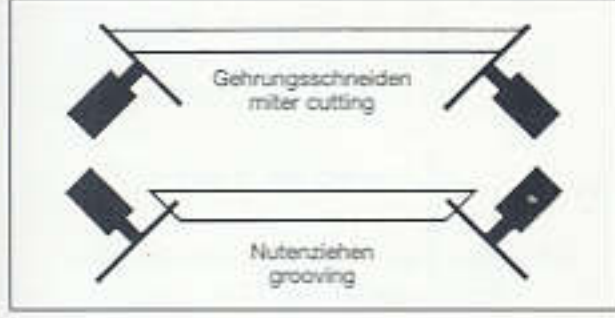
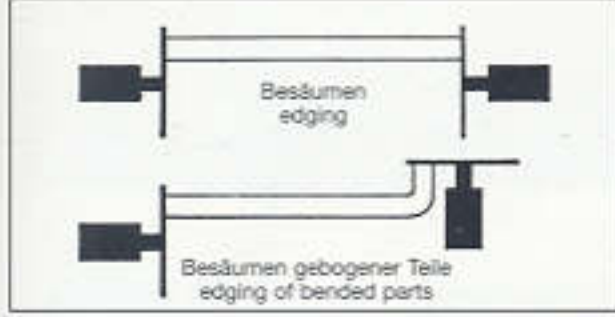
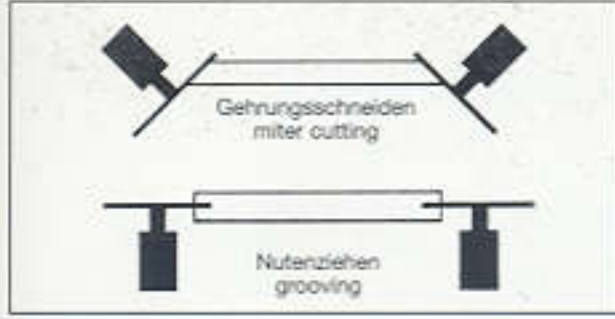
Special Accessories

- moulding units
- chain feed
- infinitely variable number of revolutions
- dia. of saw blades up to 500 mm
- postforming cutting

Doppel-Abbl Typ 132

Double Cro Circular Sa





Gehrungsanschlag
miter stop



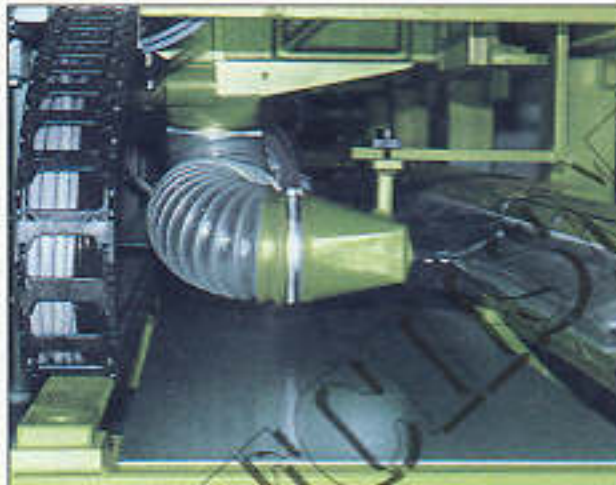
Schrägstellung
inclinable sawing aggregates



Fräsgerät gesteuert
controlled moulding unit



Steuerung
control

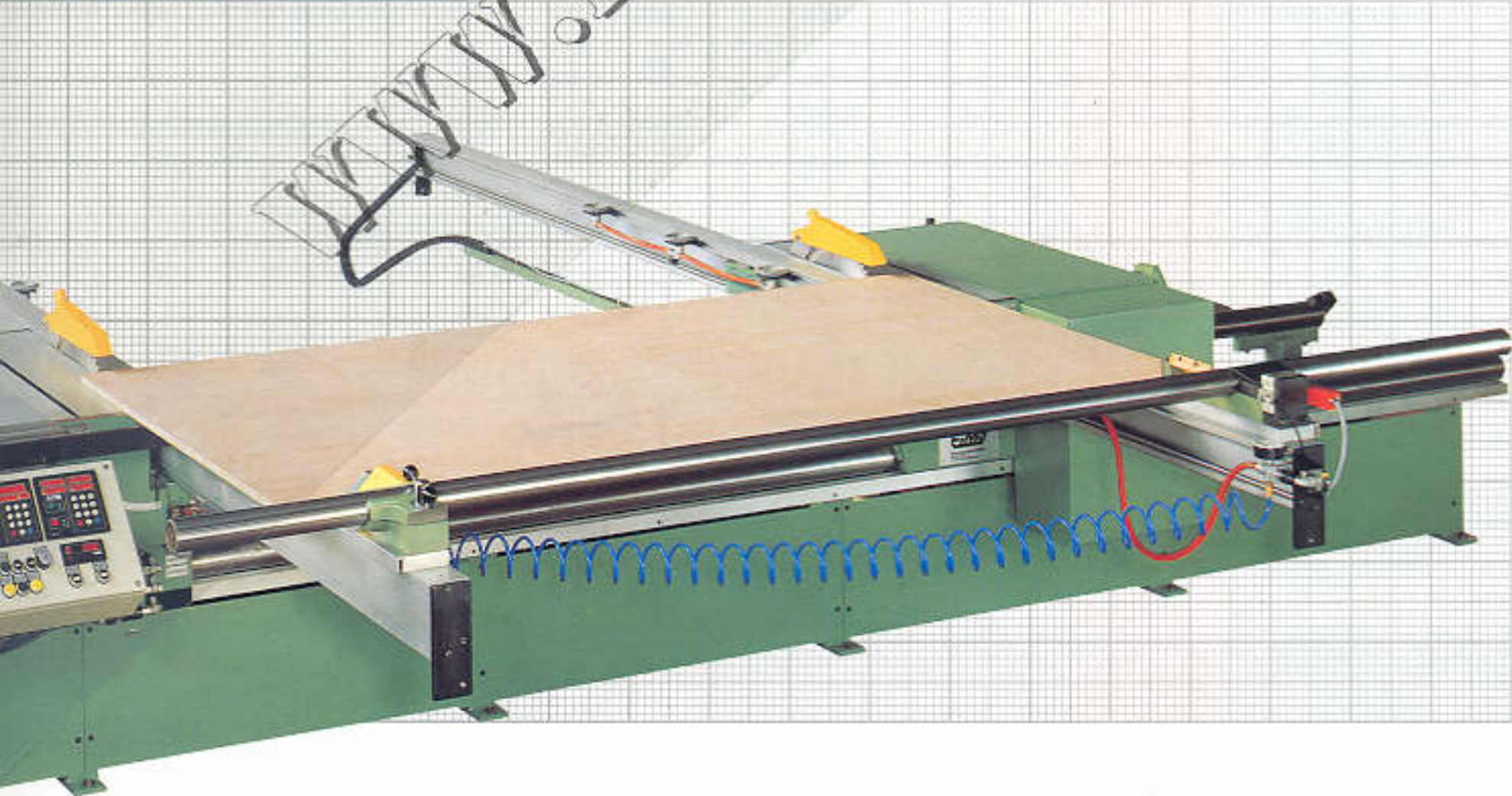


Absaugkanal
dust extraction channel



Hubgesteuerter Vakuumsauger
sucker vacuum controlled

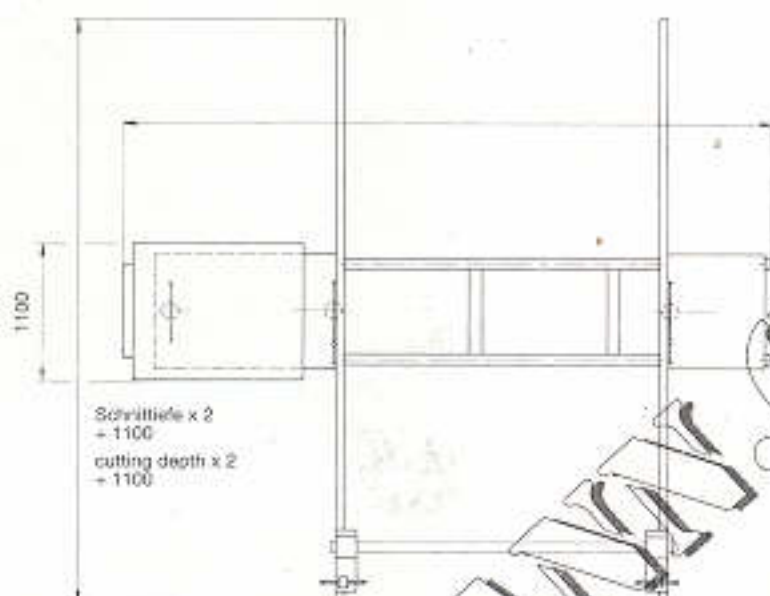
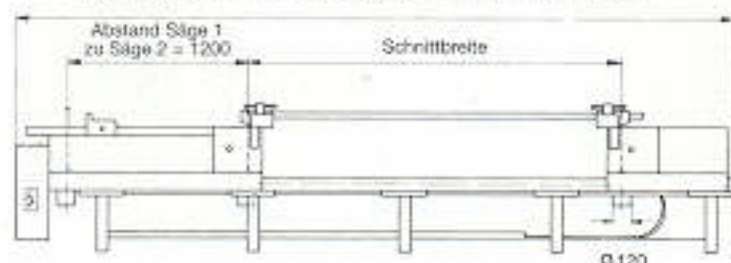
Kürzkreissäge
sscut
w Type 132



Technische Daten

Technical Data

Maschinenbreite bei 2 Sägeblättern = Schnittbreite + 1800
 Maschinenbreite bei 3 Sägeblättern = Schnittbreite + 2200
 machine width with 2 saw blades = cutting width + 1800
 machine width with 3 saw blades = cutting width + 2200



Abzuganschluß pro Kreissäge Ø 120
 Absauggeschwindigkeit 28 m/sec.
 dia. of dust extraction per saw: 120 mm,
 speed of extraction 28 m/sec.

Modell Machine Type	120	122	123	130	131	132
Anzahl der Kreissägeblätter number of saw motors	2	2	2	3	3	3
davon schwenkbar tiltable saw blades		2	2 nur nach innen only to inside		1 (only table saw blade)	3
Antrieb kW performance kW per motor	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4
Drehzahl min. revolutions (rpm) min.	3000	3000	3000	3000	3000	3000
Kreissägeblatt-Ø mm dia. of saw blades mm	400	400	400	400	400	400
Bohrung mm + KN 8 x 8 dia. of bore mm + KN 8 x 8	50	50	50	50	50	50
Schnittbreite Standard mm standard cutting width mm	2500	2500	2500	2500	2500	2500
Kleinste Schnittbreite mm smallest cutting width mm	210	210	210	210	210	210
Sonderausführung: kleinste Schnittbreite 100 mm bei Schnitt-Tiefe bis 1200 mm. special model: smallest cutting width 100 mm with cutting depth up to 1200 mm						
Schnitt-Tiefe mm cutting depth mm	2500	2500	2500	2500	2500	2500
Schnitthöhe mm cutting height mm	100	100	100	100	100	100
Weitere Arbeitsbereiche, Schnitthöhe, Drehzahl und Motorleistung: bitte anfragen. other cutting sizes, cutting heights, revolutions, and performance on request						
Abmessungen m dimensions of machine m	4,20 x 1,25 x 1,10 m			4,80 x 1,30 x 1,10 m		
Gewicht netto kg weight net appr. kg	1300	1400	1400	1800	1800	1900
Gewicht brutto kg weight gross appr. kg	1650	1750	1750	2200	2200	2300

Verkaufsniederlassungen:

Branch Offices:

EiMa Mitte Vertriebs- und Service GmbH
 Heinzelsleite 13 · 95326 Kulmbach
 Tel. (0 92 21) 92 44 60 · Fax (0 92 21) 92 45 39
 e-mail: eimamaschinen@coburg.baynet.de

EiMa Nord Maschinenvertrieb und Service GmbH
 Mittelstr. 18 · 32689 Kalletal
 Tel. (0 52 64) 64 61-0 · Fax (0 52 64) 64 61-1
 e-mail: eima-nord@t-online.de

Sägezentrum Sawing Centre

... endlich können alle Sägearbeiten auf einer Maschine durchgeführt werden. Die Vielseitigkeit dieses Sägezentrums ist deshalb unübertroffen.

Wir bieten mehr ...

... nämlich alle Vorteile der herkömmlichen Doppel-Abkürzkreissägen. Darüber hinaus haben die EIMA Sägezentren

- einen Sägeschlitten, konzipiert als leicht laufender Rollenwagen mit schwenkbarem Anschlag von $\pm 60^\circ$,
- eine verstellbare Anschlagsschiene.

... now all sawing activities can be done with only one machine.

We offer more ...

... all advantages of a standard double crosscut saw with additional equipment

- a sliding table: an easy-running roller-type slide with stop tiltable up to $\pm 60^\circ$,
- adjustable stop rail.

Technische Daten Technical Data

Typ / type	330	331	332
Formatkreissägen 4,4 kW edging saws 4,4 kW	2 not tiltable	2 tiltable	2 tiltable
Tischkreissäge 4,4 kW table saw	1 tiltable	1 not tiltable	1 tiltable
Schnittbreite Standard cutting width standard	2500 mm	2500 mm	2500 mm
Kleinste Schnittbreite smallest cutting width	210 mm	210 mm	210 mm
Schnitt-Tiefe Standard cutting depth standard	2500 mm	2500 mm	2500 mm
Schnitthöhe cutting height	100 mm	100 mm	100 mm



Unser weiteres Programm:

- CNC-gesteuerte Bearbeitungszentren für die Holz- und Kunststoffindustrie
- Sondermaschinen

Our Delivery Programme includes:

- CNC controlled machining centres for the wood and plastic industry
- special purpose machines



EiMa Maschinenbau GmbH
Gutenbergstraße 11 · D-72636 Frickenhausen
Telefon (0 70 22) 94 62-0 · Telefax (0 70 22) 94 62-20
e-mail: verkauf@eima-maschinenbau.de



EiMa DOPPEL-ABKÜRZKREISSÄGEN

PREISLISTE 03/92

Maschinen und Zubehör sind fertig installiert und ausgerüstet mit:

- Drehstrommotoren 220/380 V, 50 Hz, 4,4 kW, einschließlich Motorschutzanlage, Schaltkasten, Druckknopf-Sterndreieckanlaufsteuerung mit Schützen.
- Alle elektrischen Zusatzgeräte mit Druckknopfsteuerung.
- Kreissägeblatt für jedes Sägeaggregat, 400 mm Ø, HM-bestückt.
- 2 Leichtmetall-Führungsschienen.
- Automatische Spaltkeilverstellung.
- Skala für Breiteneinstellung (entfällt bei Ausrüstung der Maschine mit motorischer bzw. elektronischer Breiteneinstellung des beweglichen Supports).
- Absaugung für Abkürzsägen nach oben Ø 40 mm, nach unten Ø 120 mm.
Absaugung für Tischkreissäge nach oben Ø 80 mm, nach unten Ø 120 mm.
- Alle Verstellungen über Handrad.
- Abkürzkreissägen sind höhenverstellbar.
- EiMa Doppel-Abkürzkreissägen sind GS-sicherheits- und staubgeprüft.
- Farbe RAL 6011 grün Strukturlack; andere RAL-Farben auf Anfrage.

Doppel-Abkürzkreissäge Type 120

beide Abkürzkreissägen nicht schwenkbar,
kleinste Schnittbreite ohne Vakuumsauger 210 mm,
Standard-Schnittgröße 2500 mm x 2500 mm x 100 mm

DM 40.070,--

Mehrpreis für alle Maschinentypen:

für 500 mm größere Schnittbreite und Schnitttiefe je

DM 870,--

Doppel-Abkürzkreissäge Type 122

beide Abkürzkreissägen schwenkbar bis 45° nach innen und auf
Drehplatte bis 90° nach außen (eventl. Nr. 29 erforderlich*),
kleinste Schnittbreite ohne Vakuumsauger 210 mm,
Standard-Schnittgröße 2500 mm x 2500 mm x 100 mm

DM 48.850,--

Doppel-Abkürzkreissäge Type 123

beide Abkürzkreissägen schwenkbar bis 45° nach innen,
nach außen nicht schwenkbar,
kleinste Schnittbreite ohne Vakuumsauger 210 mm,
Standard-Schnittgröße 2500 mm x 2500 mm x 100 mm

DM 46.080,--

**DIE EiMa DOPPEL-ABKÜRZKREISSÄGEN MIT 3 KREISSÄGEAGGREGATEN -
TYPEN 130, 131 UND 132 - SIND ZUSÄTZLICH AUSGERÜSTET MIT:**

- linksseitiger Tischkreissäge und Schutzhaube mit verstellbarer Halterung gem. VBG 7j,
- Längsanschlag und Profilschiene mit Feineinstellung und Gehrungsanschlag.

Doppel-Abkürzkreissäge Type 130

Abstand vom 1. zum 2. Sägeblatt ca. 1100 mm,
beide Abkürzkreissägen nicht schwenkbar,
Tischkreissäge mit Handrad bis 45° schwenkbar,
kleinste Schnittbreite ohne Vakuumsauger 210 mm,
Standard-Schnittgröße 2500 mm x 2500 mm x 100 mm

DM 54.770,--

Type 130 wie vorstehend, jedoch ohne
schwenkbare Tischkreissäge

DM 50.780,--

Doppel-Abkürzkreissäge Type 131

Abstand vom 1. zum 2. Sägeblatt ca. 1200 mm,
beide Abkürzkreissägen mit Handrad bis 45° nach
innen und auf Drehplatte bis 90° nach außen schwenkbar,*
kleinste Schnittbreite ohne Vakuumsauger 210 mm,
Standard-Schnittgröße 2500 mm x 2500 mm x 100 mm

DM 58.920,--

Doppel-Abkürzkreissäge Type 132

Abstand vom 1. zum 2. Sägeblatt ca. 1200 mm,
Tischkreissäge mit Handrad bis 45° schwenkbar,
beide Abkürzkreissägen mit Handrad bis 45° nach
innen und auf Drehplatte bis 90° nach außen schwenkbar,*
kleinste Schnittbreite ohne Vakuumsauger 210 mm,
Standard-Schnittgröße 2500 mm x 2500 mm x 100 mm

DM 62.830,--

* beide Abkürzkreissägen nur nach innen schwenkbar,
Minderpreis

- DM 2.770,--

38 Zusatztisch hinter der Tischkreissäge,
mit Abstützfuß, in der Höhe verstellbar 400 x 1000 mm
obligatorisch für DKS mit 3 Kreissägen

DM 830,--

29 1 Wendeschalter für Besäumsägemotoren,
erforderlich für horizontales Sägen, wenn Sägeaggregat
auf Drehplatte um 90° nach außen geschwenkt wird

DM 260,--

EiMA SÄGEZENTREN

Die Grundausstattung der Sägezentren ist wie bei den Doppel-Abkürzkreissägen.

Zusätzlich sind die EiMa Sägezentren ausgerüstet mit:

■ Besäumrolltisch 1500 mm, eloxiert, mit Queranschlag, Winkelanschlag 1150 mm.

EiMa Sägezentrum Type 330

Tischkreissäge mit Handrad bis 45° schwenkbar,
beide Abkürzkreissägen nicht schwenkbar,
kleinste Schnittbreite ohne Vakuumsauger 210 mm,
Standard-Schnittgröße 2500 mm x 2500 mm x 100 mm

DM 67.750,--

EiMa Sägezentrum Type 331

Tischkreissäge nicht schwenkbar,
beide Abkürzkreissägen schwenkbar bis 45° nach innen und
auf Drehplatte bis 90° nach außen,*
kleinste Schnittbreite ohne Vakuumsauger 210 mm,
Standard-Schnittgröße 2500 mm x 2500 mm x 100 mm

DM 71.890,--

EiMa Sägezentrum Type 332

beide Abkürzkreissägen schwenkbar bis 45° nach innen und
auf Drehplatte bis 90° nach außen,*
Tischkreissäge mit Handrad bis 45° schwenkbar,
kleinste Schnittbreite ohne Vakuumsauger 210 mm,
Standard-Schnittgröße 2500 mm x 2500 mm x 100 mm

DM 74.950,--

*beide Abkürzkreissägen nur nach innen schwenkbar,
Minderpreis

- DM 2.770,--

Mehrpriese:

Besäumrolltisch 2500 mm, eloxiert, komplett	DM 3.850,--
Besäumrolltisch 3000 mm, eloxiert, komplett	DM 4.675,--
Sondermotoren 5,5 kW, pro Motor	DM 825,--
Schnitthöhe 125 mm mit Sägeblatt-Ø 450 mm für beide Seiten; (Sägen können nicht ganz versenkt werden)	DM 680,--
Schnitthöhe 150 mm mit Sägeblatt-Ø 500 mm für beide Seiten; (Sägen können nicht ganz versenkt werden)	DM 1.140,--

SONDERZUBEHÖR:

Preis/Stück

100	<u>Vorritz-Aggregate (2 St.)</u> , von unten her arbeitend, an der Schwenkplatte montiert, seitlich und der Höhe nach verstellbar, mit 2 Drehstrommotoren von je 0,7 kW, n=6000, mit Motorschutzanlage, Schalter und mit pneumatischer Steuerung zum Ein- und Aussetzen der Vorritz-Aggregate, mit 2 HM-Kreissägeblätter 150 x 50 mm Bohrung, 30 Zähne	DM 12.145,--
101	<u>Vakuum-Saug-/Spanneinheit</u> , bestehend aus Vakuum-Erzeuger mit Motor 0,55 kW, für separate Aufstellung, mit angekoppelter Pumpe und mit 6 Saugnäpfen, je 3 an den Führungsschienen montiert, mit Absperrhähnen, Handschaltventil mit Vakuummeter und Gummischläuchen sowie mit Motorschutzanlage	DM 6.780,--
05	Spannvorrichtung für Exzenter	DM 385,--
06	Lupe für Maßskala, unbeleuchtet	DM 295,--
07	Lupe für Maßskala, beleuchtet	DM 780,--
08	Anschlagspitzen für furnierte Platten (erforderlich 2 St.)	DM 85,--
	<u>Pneumatische Einrichtung zum seitlichen Abrücken der Besäumsägen nach beendetem Sägeschnitt:</u>	
	<u>für Typen 120, 130 und 330::</u>	
09	bei Ausrüstung der Doppel-Abkürzkreissäge ohne Vorritzer	DM 5.090,--
10	bei Ausrüstung der Doppel-Abkürzkreissäge mit Vorritzer	DM 3.970,--
	<u>für Typen 122, 123, 131, 132, 331 und 332:</u>	
11	bei Ausrüstung der Doppel-Abkürzkreissäge ohne Vorritzer	DM 5.770,--
12	bei Ausrüstung der Doppel-Abkürzkreissäge mit Vorritzer	DM 4.645,--
13	<u>Pneumatische Spannvorrichtung</u> , bestehend aus 2 Spannzylinder für 50 mm Hub und 50 kg Druck, Fußventil, 2 beweglichen Halteständern zur Anbringung an den Führungsschienen	DM 2.185,--

		<u>Preis/Stück</u>
14	Fräsaggregat(e) zum Anbau an die DKS, je Seite 1 Motor 3,7/5,2 kW, 2800/5600 U/min, Werkzeugaufnahme Ø 35x60 mit Passfeder, max. Werkzeug-Ø 180 mm, mit Kreuzsupport, seitliche Verstellung 50 mm mit Handrad und 25 mm Abrückhub, Höhenverstellung 125 mm mit Handkurbel, mit Absaughaube, horizontale und vertikale Verstellung mit Zählwerk, Ablesung ± 0,1 mm	DM 7.285,--
	Besonderheiten bei Ausrüstung der Doppel-Abkürzkreissäge mit Fräsaggregaten:	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schaltschrank nebenstehend mit einem 2 m langen Verbindungskabel. Schaltschrankgröße 1000 x 800 mm. ■ Schienenverlängerung um 500 mm, damit die geforderte Schnitttiefe erreicht wird ■ um eine ausreichende Schnittgeschwindigkeit zu erzielen, ist ein Frequenzumformer erforderlich: 	
	<u>Schienenverlängerung</u> um 500 mm, gesamt	DM 870,--
17	<u>Frequenzumformer</u> , 15 kVA, mit Stern-Dreieck-Anlaufautomatik, Schütze und Taster im Schaltkasten und Bedienpult installiert, komplett	DM 10.900,--
18	<u>Motorische Breiteneinstellung</u> des beweglichen Supports, Feineinstellung mittels Handrad, durch Kontaktschalter gegen Bedienungsfehler gesichert, Druckknopftaster und Wendeschalter, mit pneum. Rohrspannung für Feineinstellung und Pneumatikschalter zum Lösen der Rohrspannung	DM 6.560,--
19	<u>Motorische Breiteneinstellung</u> des beweglichen Supports mit <u>Elektronik und Digitalanzeige</u> (Einstellgenauigkeit 0,1 mm mit Handrad), Kontaktschalter, Druckknopftaster und Wendeschütz, mit pneum. Rohrspannung für Feineinstellung und Pneumatikschalter zum Lösen der Rohrspannung	DM 14.755,--
20	<u>Elektronische Breiteneinstellung</u> des beweglichen Supports, <u>automatisch durch numerische Maßvorwahl</u> , mit 0,1 mm Ablesegenauigkeit, Eil-Schleichgang-Positioniermotor, Kontaktschalter, mit Pneumatikschalter zum Lösen der Rohrspannung	DM 18.490,--
21	<u>Mitlaufende Auflageschiene</u> , um ein Durchhängen der Werkstücke zu vermeiden, für Schnittgrößen bis 2500 mm	DM 960,--
22	für Schnittgrößen ab 2500 mm	DM 1.065,--
23	<u>Kompletter Support</u> , zusätzlich, verstellbar, für Trennschnitte, Motor 4,4 kW, kleinste Schnittbreite vom Sägeblatt des 1. bis zum Sägeblatt des 2. Supports: bei Typen 122, 131 und 132: ca. 810 mm) bei Typen 120 und 130: ca. 750 mm)	DM 11.595,--
24	<u>Kompletter Support</u> , zusätzlich, verstellbar, für Trennschnitte, Motor 4,4 kW in Sonderausführung auf Wippe, kleinste Schnittbreite vom Sägeblatt des 1. bis zum Sägeblatt des 2. Support 550 mm	DM 14.510,--

25	<u>Doppelseitiger Längsanschlag</u> mit verstellbarer Profilschiene, kugelgelagert	DM 1.625,--
26	<u>Elektrische Bremsenrichtung</u> der Kreissägemotoren, pro Motor (für BRD seit dem 1.1.1982 Vorschrift nach VBG 7j)	DM 955,--
35	<u>Wartungseinheit</u> , bestehend aus Filter und Druckregler	DM 325,--
40	<u>Sonder-Abdeckhauben</u> , Preis für 2 Stück	DM 1.320,--
41	<u>Absaugkanal</u> für bewegliche Seite, Absaugstutzen-Ø 120 mm	DM 1.565,--
43	<u>Motorische Höhenverstellung der beiden Sägemotoren</u> , komplett mit Taster und Elektroeinrichtung mit Endbegrenzung, jeder Motor einzeln verstellbar	DM 9.630,--
43	<u>Motorische Schwenkeinrichtung der beiden Sägemotoren</u> , mit Tippschalter und Feineinstellung über Handrad, Ablesen an der Skala	DM 10.980,--
44	<u>Elektronische Höhenverstellung der beiden Sägemotoren</u> , automatisch durch numerische Maßvorwahl, über Endschalter gesichert, ausgerüstet mit elektronischer Steuerung mit Digitalanzeige, jeder Motor einzeln verstellbar	DM 24.045,--
45	<u>Elektronische Schwenkeinrichtung der beiden Sägemotoren</u> , automatisch durch numerische Maßvorwahl, über Endschalter gesichert, ausgerüstet mit elektronischer Steuerung mit Digitalanzeige, jeder Motor einzeln verstellbar	DM 26.390,--
46	<u>Elektrischer Vorschub der Werkstücke</u> , über Zahnstange und Getriebemotor, Vor- und Rücklauf 6 m/min	DM 12.300,--
47	<u>Motorischer Vorschub der Werkstücke</u> , über Zahnstange verstellbar, Vorschubgeschwindigkeit von 6-18 m/min stufenlos regelbar	DM 14.315,--
48	<u>Vorritz-Aggregat für die Tischkreissäge</u> , von unten her arbeitend, mit Drehstrommotor von 0,7 kW, n=6000, mit Motorschutzanlage sowie mit Schalter und pneumatischer Steuerung zum Ein- und Aussetzen, mit 1 HM-Kreissägeblatt 150 mm Ø x 50 mm Bohrung, 30 Zähne	DM 8.495,--
50	<u>Digital-Anzeigegerät</u> , mit Meßzahnstange und Drehimpulsgeber, federn gelagert. Anzeigegerät: elektronische Positionieranzeige, 5-stellig mit einstellbarem Referenzwert auf der Frontseite, mit Set-Tast und Istwert-Speicher bei Netzabschaltung, so daß der zuletzt angezeigte Istwert bei Netzzuschaltung wieder erscheint (ohne Rohrkopfspannung)	DM 5.050,--
51	<u>Gehrungsanschlag</u> , einstellbarer Winkel $\pm 60^\circ$ nach Skala, zum Anbau an Führungsschiene, mit Anschlag 1150 mm lang und Klappanschlag	DM 1.260,--
53	<u>Postformingeinrichtung</u> für bis zu 19 mm Dicke (nur bei Typen 120, 130 und 330 möglich)	DM 6.760,--

ALLE PREISE AB WERK AUSSCHL. VERPACKUNG UND VERSICHERUNG ZZGL. GES. MWST.